



Dodatok č. 2  
k mandátnej zmluve

číslo zmluvy u mandanta: 3-3-32/2000-130  
číslo zmluvy u mandatára: 138/00-10/5000

---

uzavretej podľa § 566 Obchodného zákonníka  
medzi týmito zmluvnými stranami:

Mandant Štatistický úrad Slovenskej republiky  
Miletičova ul. č. 3  
824 67 Bratislava

zastúpený RNDr. Petrom Machom  
predsedom

IČO: 166 197

bankové spojenie NBS Bratislava  
číslo účtu 2329002/0720

(ďalej len „mandant“)

a

Mandatár INFOSTAT - Inštitút informatiky a štatistiky  
Dúbravská cesta 3  
842 21 Bratislava 4

zastúpený RNDr. Igorom Prívarom  
riaditeľom

IČO: 003964

bankové spojenie TATRA BANKA Bratislava  
číslo účtu 2628004807/1100

(ďalej len „mandatár“)

Dodatok č. 2 sa uzaviera podľa čl. V, bodu 2 pôvodnej zmluvy z dôvodu zmeny pomeru užívaných priestorov medzi mandantom a mandátárom v budove na Dúbravskej ceste 3.

Dodatkom č. 2 sa menia, alebo dopĺňajú nasledujúce ustanovenia pôvodnej zmluvy.

#### Čl. I Predmet zmluvy

1. Príloha č. 1 v bode 1 sa nahrádza prílohou č. 4 tohto dodatku.
2. Príloha č. 2 v bode 2 sa nahrádza prílohami č. 5, 5.1., 5.2., 5.3., 5.4. tohto dodatku.

#### Čl. II Špecifikácia nákladov na zabezpečenie predmetu zmluvy

1. Mení sa výška ročnej mandátnej odplaty na 631 554,- Sk. Príloha č. 3 sa nahrádza prílohou č. 6.
3. Mení sa podiel nákladov mandanta z celkových nákladov za celú budovu na 16,44%.
5. Prílohy č. 3, 3a, 3b sa nahrádzajú prílohami č. 6, 6.1., 6.2..

#### Čl. III Spôsob a výška platieb

1. Mení sa výška mesačnej mandátnej odplaty na 52 630,- Sk.

#### Čl. V Záverečné ustanovenia

4. Prílohy č. 1, 2, 3, 3a, 3b sa nahrádzajú prílohami č. 4, 5, 5.1., 5.2., 5.3., 5.4., 6, 6.1., 6.2..

Článok V sa dopĺňa o body:

7. Dodatok č. 2 nadobúda platnosť 1. septembra 2002.

8. Dodatok č. 2 je vypracovaný v šiestich vyhotoveniach, pričom každá zmluvná strana dostane tri vyhotovenia.

V Bratislave 30. augusta 2002

*Peter Chav*

.....  
mandant



*[Signature]*

.....  
mandatár



*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

Katastrálny úrad v Bratislave  
104 Správa katastra Bratislava IV

Príloha č. 4 k dodatku  
č. 2 k Mandátnej zmluve  
č. u mandanta: 3-3-32/2000  
u mandátára: 138/00-10/501

VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

.....: Bratislava IV  
.....: BA-m.č. KARLOVA VES  
územie: Karlova Ves

Dátum vyhotovenia : 16.10.2002  
Čas vyhotovenia : 13:26:07

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 1082

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

(celkom parciel ..... 7)

Parcelné číslo	Výmera m2	Druh pozemku	Charakteristika	Právny vzťah k ZÚO	Prísluš. k ZÚO	EL	Číslo zmeny
2620/2	282	Zastavané plochy	336		1	823	1848/02
2633/1	563	Zastavané plochy			1	823	1848/02
2633/10	726	Zastavané plochy			1	823	927/01
2633/17	1112	Zastavané plochy			1	823	1848/02
2633/18	115	Zastavané plochy			1	823	1848/02
2635/2	416	Ostatné plochy			1	823	1848/02
2647/2	26	Ostatné plochy	40		1	823	927/01

Legenda:

Prísluš. k ZÚO - príslušnosť k zastavanému územiu obce  
1 - pozemok v zastavanom území obce

Stavby

(celkom stavieb ..... 1)

Súpisné číslo	na parcele číslo	Druh stavby	Charakteristika	Poznámka	Číslo zmeny
1152	2633/1	700	stavba		1876/99

Legenda:

Druh stavby

700 - Ostatné objekty - Stavba so súpisným číslom

ČASŤ B: VLASTNÍCI

(celkom vlastníkov ..... 1)

Por. č.	Priezvisko, meno (názov) a miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka	Číslo zmeny
1	SR-Štatistický úrad Slovenskej republiky, Miletičova 3 Podiel:	1876/99

Žiadosť o zápis dohody zo dňa 18.2.1992 a GP č. 240-221-677-93 - Vz  
246/94

1/1

1876/99  
Strana: 001

stavby - potvrdenie č. 357/95 - V/PI - Vz 271/95  
ÚO Bratislava IV č. 201/5-4178-812/95 zo dňa 25.9.1996 -

1876/99

1876/99

ARCHY

tsu.

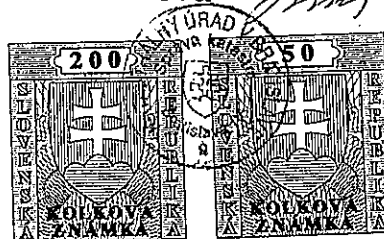
ímky:

33/2002

1848/02

Objednávka: 1394/02  
Vyhotožil: Laszová *Grm*

Strana: 002



**Rozdelenie priestorov v budove  
na Dúbravskej ceste 3 podľa jednotlivých podlaží medzi  
medzi mandanta a mandatára v m<sup>2</sup>**

Podlažie	Kancelárie	Spoločenské priestory	Technické a prevádzkové priestory	Soc. zariadenia, chodby a schodištia	Spolu	Užívateľ
- 2	-	-	629,67	73,28	702,95	S
-1	-	103,33	249,68	57,08	410,09	S
P	-	-	292,55	195,28	487,83	S
1.	17,60	-	433,33	52,28	503,21	I
2.	378,80	-	-	123,14	501,94	I
3.	378,80	-	-	123,14	501,94	I
4.	367,27	-	-	134,34	501,61	I
5.	251,08	139,27	-	111,59	501,94	I
6.	251,08	-	139,27	111,59	501,94	I
7.	295,19	90,08	-	116,66	501,93	ŠÚ SR
8.	336,62	-	-	109,44	446,06	I
8.	42,18	-	-	13,70	55,88	ŠÚ SR
9.	149,92	-	-	48,74	198,66	I
9.	228,88	-	-	74,40	303,28	ŠÚ SR
10.	378,80	-	-	123,14	501,94	I
11.	-	-	429,88	71,56	501,44	S
Bl. Ch J.	-	-	55,00	-	55,00	S
Dielňa	-	-	219,20	-	219,20	I
<b>SPOLU</b>	<b>3 076,22</b>	<b>332,68</b>	<b>2 448,58</b>	<b>1 539,36</b>	<b>7 396,84</b>	-
<b>Z toho:</b>						-
INFOSTAT	2 509,97	139,27	791,80	937,40	4 378,44	-
ŠÚ SR	566,25	90,08	-	204,76	861,09	-
Spoločné	-	103,33	1 656,78	397,20	2 157,31	-

Podiel z celkovej úžitkovej plochy budovy:

INFOSTAT

83,56 %

ŠÚ SR

16,44 %

**Špecifikácia kancelárskych priestorov  
MANDATÁRA**

Miestnosť číslo	Rozloha v m <sup>2</sup>	Miestnosť číslo	Rozloha v m <sup>2</sup>
108	17,6	407	24,26
201	26,27	408	32,75
202	17,84	409	39,48
203	13,0	410	26,27
204	17,84	411	17,84
205	13,0	412	13,0
206	17,84	413	17,84
207	19,79	414	13,0
208	24,34	415	17,84
209	39,48	416	19,79
210	26,27	417	24,34
211	17,84	418	39,48
212	13,0	503	13,0
213	17,84	504	17,84
214	13,0	505	13,0
215	17,84	506	17,84
216	19,79	507	17,84
217	24,34	507a	24,34
218	39,48	508	19,74
301	26,27	509	19,74
302	17,84	510	26,27
303	13,0	511	17,84
304	17,84	512	13,0
305	13,0	513	17,84
306	17,84	514	13,0
307	19,79	515	19,79
308	24,34	603	13,0
309	39,48	604	17,84
310	26,27	605	13,0
311	17,84	606	17,84
312	13,0	607	19,79
313	17,84	608	24,34
314	13,0	609	39,48
315	17,84	610	26,27
316	19,79	611	17,84
317	24,34	612	13,0
318	39,48	613	17,84
401	32,75	614	13,0
402	24,26	615	17,84
403	11,82		
406	12,55		

**Špecifikácia kancelárskych priestorov  
MANDATÁRA**

Miestnosť Číslo	Rozloha v m <sup>2</sup>	Miestnosť číslo	Rozloha v m <sup>2</sup>
801	26,27	1019	19,74
802	17,84	1020	19,74
803	13,00		
804	17,84		
805	13,00		
806	17,84		
807	19,79		
808	24,34		
809	39,48		
810	26,27		
811	17,84		
812	13,00		
813	17,84		
814	13,00		
816	19,79		
818	19,74		
819	19,74		
910	26,27		
911	17,84		
912	13,00		
913	17,84		
914	13,00		
915	17,84		
916	19,79		
917	24,34		
1001	26,27		
1002	17,84		
1003	13,00		
1004	17,84		
1005	13,00		
1006	17,84		
1007	19,79		
1008	24,34		
1009	19,74		
1010	26,27		
1011	17,84		
1012	13,00		
1013	17,84		
1014	13,00		
1015	17,84		
1016	19,79		
1017	24,34		
1018	19,74		
		<b>SPOLU:</b>	<b>2 509,97</b>



**Špecifikácia kancelárskych priestorov  
MANDANTA**

<b>Miestnosť číslo</b>	<b>Rozloha V m<sup>2</sup></b>	<b>Miestnosť číslo</b>	<b>Rozloha v m<sup>2</sup></b>
701	26,27		
702	17,84		
703	13,00		
704	17,84		
705	13,00		
706	17,84		
707	19,79		
708	24,34		
709	39,48		
710	26,27		
711	17,84		
712	13,00		
713	17,84		
714	13,00		
715	17,84		
815	17,84		
817	24,34		
901	26,27		
902	17,84		
903	13,00		
904	17,84		
905	13,00		
906	17,84		
907	19,79		
908	24,34		
909	39,48		
918	19,74		
919	19,74		
<b>SPOLU:</b>	<b>566,25</b>		

Bratislava 30. 8. 2002

**Špecifikácia technických a prevádzkových  
priestorov v m<sup>2</sup>**

Podlažie	Spoločné	MANDANT	MANDATÁR	Spolu
- 2	629,67	-	-	629,67
-1	249,68	-	-	249,68
P	292,55	-	-	292,55
1. p	-	-	433,33	433,33
6. p	-	-	139,27	139,27
11. p	429,88	-	-	429,88
Bl..CHJ	55,00	.	-	55,00
Dielňa	-	-	219,20	219,20
<b>SPOLU</b>	<b>1 656,78</b>	<b>-</b>	<b>791,80</b>	<b>2 448,58</b>

Bratislava 30. 8. 2002

Vysvetlivky podľa podlaží:

- 2. - kotolňa, strojovňa, elektrorozvádzač, vratný kondenzát, doregulovacia stanica plynu, sklad údržby, elektrodielňa
- 1. - jedáleň, bufet, sklad bufetu
- P - vestibul, telefónna ústredňa, šatne Eurestu, vrátnica
- 1. - školiace stredisko, elektronický zabezpečovací systém, počítačová hala, technické laboratórium PC
- 6. - knižnica
- 11. - velín klimatizácie, dielňa klimatizácie, strojovňa sever, strojovňa juh, práčovňa, strojovňa výťahu
- Bl. CHJ - bloková chladiaca jednotka
- Dielňa - dielňa údržby, sklad, archív

**Rozdelenie sociálnych zariadení, chodieb a schodísk  
podľa jednotlivých podlaží v m<sup>2</sup>**

<b>Podlažie</b>	<b>Spoločné</b>	<b>MANDANT</b>	<b>MANDATÁR</b>	<b>Spolu</b>
- 2	73,28	-	-	73,28
-1	57,08	-	-	57,08
P	195,28	-	-	195,28
1. p	-	-	52,28	52,28
2. p	-	-	123,14	123,14
3. p	-	-	123,14	123,14
4. p	-	-	134,34	134,34
5. p	-	-	111,59	111,59
6. p	-	-	111,59	111,59
7. p	-	116,66	-	116,66
8. p	-	13,70	109,44	123,14
9. p	-	74,40	48,74	123,14
10. p	-	-	123,14	123,14
11. p	71,56	-	-	71,56
<b>SPOLU</b>	<b>397,2</b>	<b>204,76</b>	<b>937,40</b>	<b>1 539,36</b>

Bratislava 30. 8. 2002

**NÁKLADY**

na prevádzku a správu budovy na Dúbravskej ceste 3,  
ktoré budú započítané do odplaty za výkon mandátu mandatárovi

Nákladová položka	Sk
1. Spotreba materiálu a drobného hmotného majetku	327 543,-
2. Mzdy zamestnancov prevádzky, údržby a hospodárskej správy budovy (15 zamestnancov)	2 300 390,-
3. Záonné sociálne poistenie	868 397,-
4. Odpisy majetku	209 592,-
5. Služby	135 646,-
<b>SPOLU:</b>	<b>3 841 568,-</b>
Podiel mandanta z celkových nákladov ( 16,44 %)	631 554,-
Mesačná fakturácia (1/12)	52 630,-

Bratislava 30. 8. 2002

**ŠPECIFIKÁCIA POLOŽIEK SPOTREBY MATERIÁLU A DROBNÉHO HMOTNÉHO MAJETKU**

1.1	Vodoinštalácia1.2 ný materiál (potrubia, ventily, príruby, kolená, tesnenia, armatúry fitingy, tesniace tmely, skrutky, matice a ostatný spojovací materiál)	135 606,- Sk
1.2	Hygienické potreby	34 229,- Sk
1.3	Elektroinštalčný materiál (žiarovky, žiarivky, osvetľovacie telesá, ističe, vodiče káble, predlžovacie šnúry, poistky, stýkače, ochrany deyónové ističe, lišty, zásuvky, vypínače)	120 568,- Sk
1.4	Chemický materiál, farby, riedidlá, čistiace potreby	21 233,- Sk
1.5	Zámky, vložky	2 640,- Sk
1.6	Doplnenie vybavenia jedálne (taniere, príbory, misky)	13 267,- Sk
<b>Spolu:</b>		<b>327 543,- Sk</b>

**ŠPECIFIKÁCIA FUNKCIÍ ZAMESTNANCOV, VYKONÁVAJÚCICH PREDMET MANDÁTNEJ ZMLUVY:**

	<b>Počet</b>
- ochrana majetku	5
- prevádzkoví zámočníci	2
- prevádzkový elektrikár	1
- energetické hospodárstvo a vedúci prevádzky a údržby	1
- klimatizéri budovy	2
- hospodárska správa, správa majetku, a skladové hospodárstvo	2
- kuriči (4 zamestnanci na 6 mesiacov roka)	2
<b>Spolu:</b>	
	<b>15</b>
- mzdy zamestnancov spolu	2 300 390,- Sk
- zákonné sociálne poistenie spolu	868 397,- Sk

**ŠPECIFIKÁCIA POLOŽKY ODPISY MAJETKU**

V zmysle § 40 zákona č. 303/1995 Z.z. o rozpočtových pravidlách, príspevková organizácia spravuje odpisy podľa osobitného predpisu a to podľa § 26 zákona č. 286/93 Z.z. o daniach z príjmov v znení neskorších predpisov. Podľa bodu 5 § 26 tohto zákona sa odpisovaním rozumie zahŕňanie odpisov z hmotného a nehmotného majetku v bežnom roku do nákladov.

V špecifikácii nákladov na odpisy sú zahrnuté zariadenia:

5.1 Vybavenie priestorov v spoločnom užívaní <sup>1/</sup>	209 592,- Sk
--	--------------

---

<b>Spolu:</b>	<b>209 592,- Sk</b>
---------------	---------------------

**ŠPECIFIKÁCIA POLOŽKY SLUŽBY**

6.1 rozbor vody	14 077,- Sk
6.2 deratizácia	60 693,- Sk
6.3 čistenie kanalizácie	37 950,- Sk
6.4 ochrana objektu	11 988,- Sk
6.5 nájomné za plynové fľaše	5 768,- Sk
6.6 pranie filtrov	5 170,- Sk

---

<b>Spolu:</b>	<b>135 646,- Sk</b>
---------------	---------------------

Bratislava 30. 8. 2002

Poznámky:

<sup>1/</sup> Započítané zariadenie jedálne, a bufetu v suteréne budovy.